

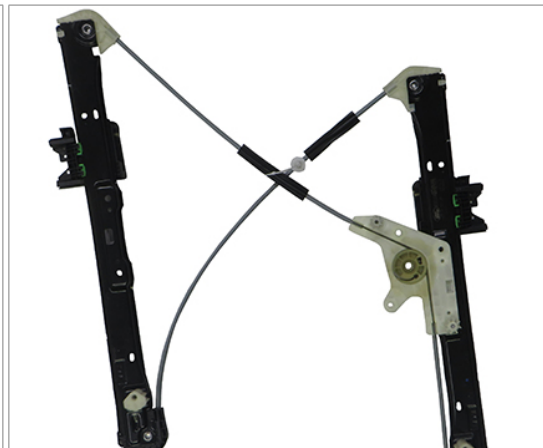
Pour / For

Jaguar E-PACE (X540) (2017>)

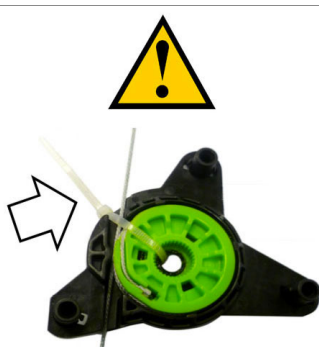
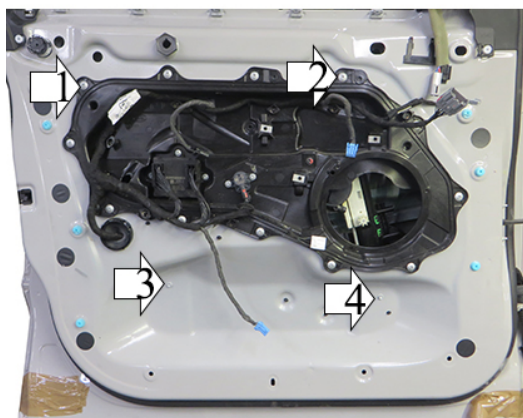
LH J9C31881*
RH J9C31880*
LH J9C3278*
RH J9C3277*



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELWTTRICO ORIGINALE SX



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembled on vehicle. Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator. Using the screws.
- B) Position the new mechanism on the door panel and fix it in points 1, 2, 3, 4, using the original and supplied screws.
- C) Lower the glass and fix it in the special plates.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démontez le moteur d'origine du lève-vitre à remplacer et le remonter sur le lève-vitre nouveau. En utilisant les vis fournis.
- B) Positionner le nouveau mécanisme sur le panneau de porte et le fixer aux points 1, 2, 3, 4, à l'aide des vis d'origine et fournies.
- C) Abaissez le verre et fixez-le dans les plaques spéciales.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren. Benutzen Sie die beigefügten Schrauben.
- B) Positionieren Sie den neuen Mechanismus an der Türverkleidung und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 mit den mitgelieferten Originalschrauben.
- C) Senken Sie das Glas ab und fixieren Sie es in den Spezialplatten.
- D) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.
- E) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacrystal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el motor original del elevavinas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevavinas. Utilizar los tornillos.
- B) Positionieren Sie den neuen Mechanismus an der Türverkleidung und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 mit den mitgelieferten Originalschrauben.
- C) Baje el vidrio y fíjelo en las placas especiales.
- D) Enchufar las conexiones eléctricas.
- E) ATENCION! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo. Utilize os parafusos fornecidos.
- B) Posicione o novo mecanismo no painel da porta e fixe-o nos pontos 1, 2, 3, 4, utilizando os parafusos originais e fornecidos.
- C) Abaixar o vidro e fixe-o nas placas especiais.
- D) Conectar os fios conforme diagrama.
- E) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, consultar as instruções do manual de uso do automóvel.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer de originele motor van de raamheffer die moet worden vervangen en breng hem met de meegeleverde schroeven op de nieuwe raamheffer aan.
- B) Plaats het nieuwe mechanisme op het deurpaneel en bevestig het in de punten 1, 2, 3, 4, met behulp van de originele en meegeleverde schroeven.
- C) Laat het glas zakken en bevestig het in de speciale platen.
- D) Maak de elektrische aansluitingen.
- E) LET OP! Nadat de nieuwe raamheffer is geïnstalleerd DOEN de automatische opening en sluiting HET NIET. Raadpleeg de handleiding van de auto om die functie te herstellen.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το γνήσιο μοτέρ από το γρύλο που θα αντικαταστήσετε και επανατοποθετήστε το στον καινούργιο γρύλο. Χρησιμοποιήστε τα περικύχλια που παρέχονται.
- B) Τοποθετήστε τον νέο μηχανισμό στο πάνελ της πόρτας και στερεώστε τον στα σημεία 1, 2, 3, 4, χρησιμοποιώντας τις γνήσιες και τις παρεχόμενες βίδες.
- C) Κατεβάζουμε το ποτήρι και το στερεώνουμε στα ειδικά πιάτα.
- D) Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- E) ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την εγκατάσταση του γρύλου που αντικαταστάθηκε, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. Για να ενααφέρετε αυτή τη λειτουργία χρησιμοποιήστε τις οδηγίες στο χειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo. Utilizzare i dadi forniti.
- B) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti 1, 2, 3, 4, utilizzando viti originali e fornite.
- C) Far scendere il vetro e fissarlo nelle apposite piastre.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.